

**КИЇВСЬКИЙ СТОЛИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА**

ЗАТВЕРДЖЕНО

Приймальною комісією

Протокол № 2 від 06.05.2024 року

Голова Приймальної комісії



Олександр ТУРУНЦЕВ

ПРОГРАМА

фахового іспиту з французької мови

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Спеціальність: 035 Філологія

Освітня програма: Мова і література (французька)

ПОГОДЖЕНО

Проректор з науково-педагогічної
та навчальної роботи

Олексій ЖИЛЬЦОВ

РОЗГЛЯНУТО І ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри романської філології та
порівняльно-типологічного мовознавства
Протокол № 4 від 30.04.2024 р.

Завідувач кафедри

Анастасія КОПИТІНА

Київ – 2024

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Фаховий іспит з французької мови є обов'язковим для вступу на навчання, відповідно до п. 7.3.2. Правил прийому Київського столичного університету імені Бориса Грінченка за програмою підготовки бакалавра за спеціальністю 035 Філологія освітніми програмами Мова і література (французька) та Переклад (французька мова). Іспит проводиться у два етапи, в усній та письмовій формі: перший етап – у вигляді комп'ютерного тесту на базі сучасного програмного забезпечення у системі MOODLE, другий етап – усний.

Для виконання тестових завдань абітурієнт має володіти основними навичками роботи з комп'ютером та розуміти технічні особливості виконання тестів різних типів: вибір з найменшої кількості варіантів відповіді, вибір з розширеного набору відповідей, вибір множин відповідей.

Зміст тестових та усних завдань орієнтований на виявлення практичних навичок володіння французькою мовою і передбачає визначення у вступників достатньої мовної компетенції на рівні B1+ за шкалою Ради Європи, що засвідчує готовність вступників до здобуття освітнього рівня „бакалавр”.

ВИМОГИ ДО ЗНАНЬ, УМІНЬ І НАВИЧОК З ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ

Вступники повинні володіти комплексом іншомовних знань, умінь і навичок, необхідних для навчання за обраним напрямом. Під час іспиту з французької мови вступники повинні продемонструвати:

- достатнє володіння французькою мовою, сформованість комунікативної компетенції в продуктивних і рецептивних видах мовленнєвої діяльності;
- достатній лексичний запас французької мови, вільне використання базової лексики та володіння основним набором синонімічних та антонімічних пар;
- сформованість граматичної компетенції;
- належне володіння орфоепічними нормами французької мови;

Французькомовна **комунікативна компетенція** студентів перевіряється у межах **тематики**, передбаченої програмою з французької мови для загальноосвітніх навчальних закладів, а саме:

“Я, моя сім'я, друзі (права та обов'язки молоді, толерантність, гуманність, благодійність)”, “Культура харчування, дозвілля (особисті пріоритети)”, “Мистецтво (жанри мистецтва, опис картини)”, “Молодіжна культура” (молодіжний рух в Україні та у світі), “Наука і технічний прогрес” (вплив

науково-технічного прогресу на життя людини і довкілля), “Подорож по Україні та країнах, мова яких вивчається”, “Шкільне життя (випускні іспити)”, “Робота і професії” (престижні професії в Україні та за кордоном, плани на майбутнє)”, “Кіно, театр, телебачення”, “Україна у світі”, “Міжнародні спортивні змагання, олімпійські чемпіони”, "Освіта в нашому житті", "Захист навколишнього середовища", "Світові проблеми екології", "Засоби масової інформації в нашому житті", "Карта світу", "Фізична культура та спорт в нашому житті", "Державний устрій та Конституція України", "Зв'язки України з французькомовними країнами", "Епізод з історії України", "Географічне розташування та клімат", "Українські міжнародні відносини", "Охорона здоров'я", "Пам'ятки України", "Видатні люди України", "Географічне розташування та клімат Франції", "Париж – столиця Франції", "Політична система Франції", "Визначні пам'ятки Франції", "Видатні люди Франції", "Національні свята та традиції у Франції", "Французька кухня та їжа", "Видатні історичні події Франції", "Українські традиції та релігійні свята", "Київ – столиця України", "Життя української молоді", тощо.

Вступник повинен підтвердити французькомовну компетенцію в наступних

Іменник Рід, число іменників. Утворення множини іменників. Відмінювання іменників: місцевий, давальний, родовий відмінки. Правила правопису множини іменників. Визначення роду іменників.

Артикль Види артиклів: означений, неозначений. Основні функції означеного та неозначеного артиклів. Основні правила вживання артиклів. Відсутність артиклю. Вживання артиклю у власних назвах.

Займенник Види займенників. Запитальні займенники. Особові займенники. Присвійні займенники. Займенникові прислівники.

Числівник Типи та вживання числівників у реченні. Вживання порядкового числівника. Вживання дробових чисел.

Прикметник Вживання прикметників у реченні. Ступені порівняння прикметників.

Дієслово Поняття про дієслово. Дієвідміни. Правильні та неправильні дієслова.

Теперішній час (*présent*). Утворення. Стверджувальна, питальна та заперечна форми. Наказовий спосіб.

Минулий час (*passé recent, passé composé, imparfait, plus-que-parfait*).

Майбутній час (*futur proche, futur simple*).

Модальні дієслова. Поняття модальності. Вживання модальних дієслів.

Пасивний стан. Утворення часів пасивного стану.

Спосіб (дійсний, умовний, наказовий). Наказовий спосіб. Стверджувальна форма наказового способу. Стверджувальна та заперечна форми наказового способу. Умовний спосіб.

Пряма та непряма мови. Правило узгодження часів.

Просте речення. Непоширене і поширене речення. Головні члени речення. Загальне запитання. Спеціальне запитання. Альтернативне запитання. Розділове запитання.

Порядок слів у стверджувальному, питальному і заперечному реченнях.

СТРУКТУРА ФАХОВОГО ІСПИТУ З ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ

ПЕРШИМ ЕТАПОМ фахового іспиту є письмова (тестова) частина.

Вона передбачає виконання **п'ятидесяти** тестових завдань на підготовленому індивідуальному робочому місці без використання додаткових джерел інформації. Під час виконання тесту абітурієнт не користується нотатками, не робить індивідуальних поміток та не переписує завдання, або його фрагменти.

Тестування з французької мови передбачає визначення рівня мовних знань, умінь і навичок, а саме: знання фонетичних, лексичних і граматичних аспектів французької мови, вміння визначати мовні явища, здійснювати адекватний вибір необхідних лексичних і граматичних елементів, коректно інтерпретувати їх з урахуванням особливостей мовної системи французької мови. Тестування визначає уміння абітурієнта граматично правильно використовувати видо-часові форми дієслів, адекватно вживати слова і фрази в французькомовному контексті, оперувати мовними засобами для цілей спілкування, відрізнити правильні у мовному відношенні висловлювання від неправильних.

Виконання тестового завдання з французької мови полягає у виборі правильних відповідей із кількох запропонованих варіантів. Завдання вважається виконаним, якщо абітурієнт обрав правильний варіант(и) відповіді. Система автоматично визначає правильність уведених відповідей по закінченні роботи вступника після збереження результатів. За одне правильно виконане завдання нараховується один бал.

Спеціальна обчислювальна програма автоматично **підсумовує бали** за виконання усіх тестових завдань, встановлює відповідність балів за шкалою оцінювання та фіксує результат у протоколі.

На виконання і реєстрацію відповіді на одне тестове завдання відводиться 1 хвилина. Увесь час роботи над тестом не перевищує 60 хвилин. У випадку, якщо вичерпано час на виконання тестових завдань, система автоматично закриває програму, зберігає наявні відповіді, підсумовує

результат виконання тесту абітурієнтом та фіксує у протоколі результат за встановлений часовий ліміт.

Зразки екзаменаційних тестових завдань

1. Choisissez la bonne réponse et cochez une case correspondante sur la feuille de réponses.

1. souffrir

a. avoir mal

b. avoir soif

c. faire une piqûre

d. guérir

2. Ma voiture ... en panne à 10 kilomètres de Valence.

a. est tombé

b. est tombée

c. a tombée

d. a tombé

3. Il boit toujours un peu ... vin pendant le déjeuner.

a. le

b. de

c. un

d. du

ДРУГИЙ ЕТАП фахового іспиту – це усна частина відповідь.

Для її виконання абітурієнт отримує білет із завданням у ньому. Завдання формулюється у вигляді комунікативної ситуації, основаної на знаннях лексики й тематичного матеріалу певного сегменту програми. На підготовку до відповіді абітурієнт користується електронним «листком відповіді» для нотаток та опорних матеріалів у відповідному електронному курсі цього іспиту. Час на підготовку – 10 хвилин.

Зразок завдання для усної відповіді

Білет № 1

Nous étions deux moitiés d'un tout, deux âmes liées par un fil invisible. Nous nous comprenions sans paroles, nous nous complétions, nous nous protégeions. Le monde n'existait que pour nous deux, et rien ne pouvait nous séparer.

Pourtant, le temps a passé, et la vie nous a éloignées. Nous avons pris des chemins différents, rencontré d'autres personnes, construit nos propres vies. Mais malgré la distance et les années qui ont passé, notre amitié est restée intacte.

- Qu'avez-vous en commun avec votre/vos ami(s) ? Comment l'avez-vous découvert ?
- Pensez-vous que vous êtes amis uniquement parce que vous partagez les mêmes intérêts ? Qu'est-ce qui vous unit ?

- Qu'est-ce qui fait de vous un bon ami ?

Обсяг очікуваної відповіді абітурієнта складає 25-30 речень, які мають бути поширеними, складними, граматично правильно оформленими. За кожну граматичну, лексичну, фонематичну помилку знімається один бал. Окрім монологічного висловлювання оцінюються також відповіді на запитання членів екзаменаційної комісії. Кожен абітурієнт має відповісти на 4-5 питань по вказаній темі.

Критерії оцінювання знань вступників

Кожен етап фахового іспит приносить максимум 100 балів абітурієнту. Після виконання письмової частини абітурієнт складає усну частину. Бали за тест виставляються автоматично, у системі тестування, відразу після завершення спроби. Бали за усну частину виставляють члени екзаменаційної комісії. Сумарна кількість балів за фахове іспит – 200 балів.

Кількість балів (max - 200)	Критерії
180 – 200	Виставляється за глибокі знання навчального матеріалу, що міститься в основних і додаткових рекомендованих джерелах; вміння аналізувати явища, які вивчаються, у їхньому взаємозв'язку і розвитку, чітко і лаконічно; логічно і послідовно відповідати на поставлені запитання; вміння застосовувати теоретичні положення під час розв'язання практичних задач.
160 – 179	Виставляється за ґрунтовні знання навчального матеріалу, аргументовані відповіді на поставлені запитання; вміння застосовувати теоретичні положення під час розв'язування практичних задач.
140 – 159	Виставляється за міцні знання навчального матеріалу, аргументовані відповіді на поставлені запитання, які, однак, містять певні неточності; вміння застосовувати теоретичні положення під час розв'язання практичних задач.
120 – 139	Виставляється за посередні знання навчального матеріалу, мало аргументовані відповіді, слабке застосування теоретичних положень при розв'язанні практичних задач.
100 – 119	Виставляється за слабкі знання навчального матеріалу, неточні або мало аргументовані відповіді, з порушенням послідовності його викладання, за слабке застосування теоретичних положень при розв'язанні практичних задач.
1 – 99	Виставляється за незнання значної частини навчального матеріалу, істотні помилки у відповідях на запитання, невміння

орієнтуватися під час розв'язання практичних задач, незнання основних фундаментальних положень.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Гладка В.А., Якубовська Н.О. Практичний курс французької мови. – Чернівці, 2012. – 404 с.
2. Каузац М., Стефанер-Контис К. Français: граматика – це просто! / М. Каузац, К. Стефанер-Контис. К.: Методика, 2020. – 128 с.
3. Самойлова, О.П., Комірна, Є.В. (2018). Практична граматика французької мови, 3-тє вид. для студентів вищ. навч. закл. – Київ: Ліра-К. – 552 с.
4. Alcaraz M. Edito : méthode de français: niveau A / M. Alcaraz, C. Braud, A. Calvez et al. – Paris : Didier, 2016. – 216 p.
5. Bertini J. Grammaire active B1. – ELI, 2017. – 109 p.
6. Carlo C. Civilisation progressive du français. Niveau débutant / C. Carlo, M. Causa. – Paris : CLE International, 2014. – 208 p.
7. Franco, E., Grégoire, M., Kostucki, A. & Thiévenaz, O. (2018). Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire A2-B1. – 4ème éd. – Paris : CLE international. – 280 с.
8. Glaud L. Grammaire essentielle du français : niveau A1-A2 / L. Glaud, M. Lannier, Y. Loiseau. – Paris : Didier, 2015. – 201 p.
9. Grégoire M. Grammaire progressive du français: avec 400 exercices. Niveau débutant / M. Gregoire. – Paris : CLE International, 2010. – 159 p.
10. Miquel, C. (2019). Communication progressive du français. Niveau intermédiaire A2/B1. – Paris: CLE International.
Siréjols E. (2018). Vocabulaire en dialogues : Niveau intermédiaire / E. Siréjols. – Paris : CLE international. – 127 с.